



NEWSLETTER DELL'AMBASCIATA D'AUSTRALIA A ROMA

Via Antonio Bosio, 5, Roma tel: 06 852 721 fax: 06 8527 2300 info-rome@dfat.gov.au www.italy.embassy.gov.au

COLLABORAZIONE ITALO-AUSTRALIANA SULLO SQUARE KILOMETRE ARRAY

A luglio del 2009, l'Italia e l'Australia hanno firmato un **Memorandum d'Intesa** per la cooperazione nella realizzazione di un radiotelescopio su vasta scala, lo **Square Kilometre Array (SKA)**.

Si prevede che lo SKA avrà una sensibilità di trenta volte maggiore rispetto agli odierni radiotelescopi. Dovrebbe perciò essere in grado di contribuire a trovare alcune risposte sulle origini e la formazione del nostro universo.

Per migliorare la collaborazione tra Italia e Australia il Ministro australiano per l'Innovazione, l'Industria, le Scienze e la Ricerca, **Senatore Kim Carr**, ha visitato Roma a giugno ed ha incontrato il Vice Ministro italiano per il Commercio Estero, **Adolfo Urso**, con cui ha parlato dei progressi compiuti ad oggi e degli sviluppi futuri. Il Ministro Carr ha anche visitato la sede dell'**INAF** (Istituto Nazionale di Astrofisica) presso l'Osservatorio ubicato sulla collina di Monte Mario che domina Roma.

Potete anche [visualizzare l'intervista con il Ministro Carr all'INAF](#).

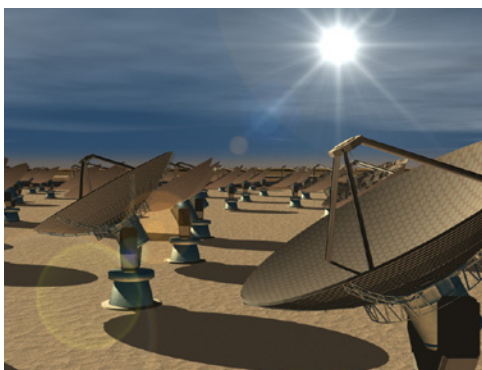


Immagine virtuale di parabole SKA
Foto dalla galleria fotografica SKA

L'Australia finanzia un progetto di ricostruzione a L'Aquila

Il 6 maggio il Primo Ministro australiano ha annunciato che i fondi raccolti dall'**Australian Abruzzo Earthquake Appeal Fund** (fondo australiano per il terremoto in Abruzzo) saranno utilizzati per finanziare un teatro polifunzionale e antisismico nel cuore de L'Aquila – **Il Nuovo Teatro Stabile d'Abruzzo**.

Il Fondo è stato istituito dalla comunità italo-australiana ed il Governo ha acconsentito a raddoppiare i fondi raccolti dalla comunità fino alla somma di 1,5 milioni di dollari australiani.

I fondi raccolti dalla comunità per L'Aquila, sommati a quelli messi a disposizione dal Governo, hanno raggiunto un totale di più di **3,7 milioni di dollari australiani**.

Il teatro svolgerà un ruolo importante nel contribuire a ripristinare la vita culturale a L'Aquila e rappresenterà un simbolo permanente del sostegno della comunità australiana alla popolazione de L'Aquila. Per maggiori informazioni, [cliccate qui](#).

Lo sapevate che?

Lo SKA avrà una velocità di avvistamento del cielo di dieci mila volte maggiore rispetto agli odierni telescopi. Per ulteriori informazioni, visitate [il sito di SKA](#).

Ambasciatore in Italia – Nuova nomina

Il 10 maggio il Ministro degli Esteri Stephen Smith ha annunciato la nomina di **David Ritchie** ad Ambasciatore d'Australia in Italia, accreditato anche per la Repubblica di San Marino.



Ritchie sostituirà l'**Ambasciatore Amanda Vanstone**, che è in carica da luglio 2007. Il nuovo ambasciatore assumerà il suo incarico a luglio 2010.



Ritchie è un alto funzionario del Ministero degli Affari Esteri (DFAT) e recentemente è stato Vice Segretario Generale, un incarico che ha assunto nel 2001. E' stato Consigliere per le Relazioni Internazionali per l'allora Primo Ministro ed ha ricoperto diversi incarichi all'interno del Dipartimento Internazionale presso l'Ufficio del Primo Ministro e del Consiglio dei Ministri. Ancor prima era stato Ambasciatore in Indonesia e prima ancora a Lusaka, Nairobi, Berlino e Bonn. Dopo l'attacco all'Ambasciata australiana a Jakarta a settembre del 2004 ricevette il riconoscimento 'Order of Australia' per il suo contributo nella lotta contro il terrorismo nel sud est asiatico.

Per ulteriori informazioni, potete visitare il sito del [Ministro degli Affari Esteri e del Commercio](#).

Evento 'Grazie Italia'



Il nuotatore italo-australiano Massimiliano Rosolino, AD di Ducati, Gabriele Del Torchio, e l'Ambasciatore Vanstone accanto ad una delle moto Ducati del pilota australiano Casey Stoner
Foto gentile concessione Ducati

Lo scorso 29 aprile l'Ambasciata d'Australia a Roma ha tenuto l'evento "Grazie Italia", per ringraziare l'Italia per il contributo apportato in Australia ed allo stile di vita australiano.

Una serie di fotografie d'epoca e altre esposizioni hanno evidenziato il contributo italiano in Australia, mentre anche diverse imprese italiane che hanno investimenti in Australia, tra cui **Ansaldo STS, Ducati, Ferrero, Iveco, Parmalat e Permasteelisa**, hanno presentato le loro attività.

Una frizzante esibizione delle **Sorelle Bandiera** ha movimentato la serata, dimostrando quanto l'Italia abbia influenzato tanti aspetti dello stile di vita australiano, come la cucina, la moda, lo sport, l'arte, l'ingegneria e molto altro.

Il vincitore italiano della medaglia d'oro di nuoto olimpico, **Massimiliano Rosolino**, è stato l'ospite d'onore, insieme al padre italiano e alla madre australiana. Massimiliano è un perfetto esempio di legame sportivo tra Italia e Australia, essendosi allenato per diversi anni in



Esibizione delle Sorelle Bandiera al ricevimento 'Grazie Italia'

Australia prima di vincere per l'Italia la medaglia d'oro alle Olimpiadi di Sidney del 2000.

Sempre in tema di sport, è stato inoltre proiettato un video messaggio del pilota australiano della Ducati, **Casey Stoner**. Date uno sguardo alla nostra [brochure](#) per conoscere meglio alcuni volti noti italo-australiani e capire in che modo abbiano influenzato l'Australia odierna.

Lo sapevate che?

Renzo Arbore ha creato **Le Sorelle Bandiera** nel 1978. All'inizio, erano un italiano, un australiano e un messicano. Ora, sono due australiani e un italiano.

Successo della cultura indigena nel cinema australiano

La cultura aborigena ha sempre più seguito a livello internazionale. Dopo il successo di **Australia Today**, la mostra di arte indigena che ha recentemente avuto



Il cast di Bran Nue Dae canta "Nothing I'd Rather Be"
Foto dalla galleria fotografica di Bran Nue Dae

luogo a Roma, l'ultimo esempio di cultura aborigena in Italia è stato il musical cinematografico **Bran Nue Dae**. Il film, uscito all'inizio del 2010, ha vinto il premio del pubblico come miglior film all'International Film Festival di Melbourne ed è stato uno dei film di maggior successo della storia del cinema australiano. Il film è stato proiettato di recente a Roma al Tekfestival del cinema indipendente. L'evento

si è incentrato anche su un altro film, **Samson and Delilah**, dove i protagonisti erano interpretati da attori aborigeni. Per ulteriori informazioni visitate il [sito di Bran Nue Dae](#).

Cerchi un momento di allegria?

Se cerchi un momento di allegria, clicca sul link dei [Chooky Dancers](#) al **Melbourne Comedy Festival**, un giovane gruppo di danza aborigena che si esibisce in **balli tradizionali** con una straordinaria **vena comica** e che ha scelto di reinventare il noto motivo 'Zorba il Greco' come tributo ad un'infermiera greca molto attiva nella loro comunità.

Una mela al giorno

Una nuova specie di mela australiana chiamata **Crimson Snow** è ora disponibile anche in Italia. Originaria dei frutteti di mele dei McLean Bros a Harcourt Valley, Victoria centrale, la mela Crimson Snow è stata una sorpresa ed una bella scoperta per il proprietario Allan McLean. [Cliccate qui](#) per ulteriori informazioni.



Mele Crimson Snow
Foto Kiku

Zafferano: un toccasana per gli occhi

Una sperimentazione da parte di ricercatori dell'**Università di Sidney** e ricercatori italiani ha riscontrato come lo zafferano potrebbe essere determinante nella prevenzione della perdita della vista in età avanzata.

La **Prof.ssa Silvia Bisti**, un'accademica italiana temporaneamente in visita presso il **Vision Centre** dell'Università di Sidney, ha descritto i risultati ottenuti come un grande passo avanti. La Prof.ssa Bisti iniziò a studiare gli effetti dello zafferano a **L'Aquila**, dove veniva usato nella medicina tradizionale come trattamento per patologie come tumori maligni e depressione.

Il suo lavoro si basa sui molti anni di collaborazione con il **Professor Jonathan Stone** dell'Università di Sidney. Il laboratorio della Prof.ssa Bisti presso l'**Università de L'Aquila** è stato gravemente danneggiato durante il terremoto dello scorso anno, e di conseguenza i suoi esperimenti hanno subito un'interruzione. Il Vision Centre ha aiutato due membri del suo personale di ricerca a proseguire il loro lavoro presso l'[Università di Sidney](#).

Australia e San Marino firmano accordo fiscale

A marzo il **Vice Ministro australiano per il Tesoro, il Senatore Nick Sherry**, ha annunciato la ratifica di un **accordo per lo scambio di informazioni fiscali (TIEA)** tra Australia e San Marino, che permetterà ai due paesi di scambiarsi informazioni fiscali.

“Questo accordo con San Marino soddisfa i requisiti standard per lo scambio di informazioni fiscali sviluppati dall'OCSE e approvati dal G20 e dalle Nazioni Unite”, ha dichiarato il Vice Ministro. Il TIEA entrerà in vigore dopo che l'Australia e San Marino avranno soddisfatto i rispettivi requisiti a livello nazionale. Per ulteriori informazioni, visitate il sito del [Vice Ministro australiano per il Tesoro](#).



L'Ambasciatore Amanda Vanstone ed il Segretario di Stato di San Marino per gli Affari Esteri, Antonella Mularoni, durante la firma dell'accordo fiscale

Orecchio bionico australiano

[Cochlear Italia](#) (Bologna) è la sede nazionale dell'azienda australiana Cochlear Ltd, Sydney. Gli impianti Cochlear sono dispositivi medici per adulti e bambini con severi problemi o totale mancanza di udito, che bypassano le cellule uditive danneggiate nell'orecchio interno e stimolano il nervo acustico direttamente. Cochlear Italia ha iniziato le attività a Bologna nel 2005 grazie ad **Alberto Golinelli**.

Solo nel primo anno sono stati compiuti 400 impianti che rappresentano il 65% del mercato e in quattro anni il fatturato è raddoppiato ed ha raggiunto quota €13 milioni (giugno 2009).

ANZAC Day 2010

Lo scorso 25 aprile presso il Cimitero di Guerra di Via Nicola Zabaglia si sono svolte le commemorazioni per **ANZAC Day**. Sua Eminenza **Cardinal Pell**, Reverendissimo **David Richardson** (rappresentante presso la Santa Sede dell'Arcivescovo di Canterbury) e **Padre David Kennelly** (un Frate Marista neozelandese in visita a Roma) hanno officiato la cerimonia.

La cerimonia è stata presenziata da circa 200 persone e da ambasciatori e addetti militari dei paesi che parteciparono alla campagna di Gallipoli. Il **Generale Nicola Gelao** era a capo di una considerevole delegazione militare italiana. Anche una nutrita folla di cittadini australiani, neozelandesi e internazionali hanno partecipato, nonché personale militare australiano in congedo da missioni in Medio Oriente e Afghanistan.

La responsabilità dell'organizzazione della cerimonia per ANZAC Day a Roma si alterna annualmente tra le ambasciate di Australia e Nuova Zelanda. L'Ambasciatore d'Australia ha ospitato quest'anno la cerimonia ed un piccolo ricevimento a seguire.



Sua Eminenza Cardinal George Pell, l'Ambasciatore Vanstone ed il Reverendissimo David Richardson alla cerimonia commemorativa per ANZAC Day

Mondiali di calcio 2010... e 2022

Il più grande evento sportivo del momento è naturalmente rappresentato dai **Mondiali di calcio in Sud Africa**, che hanno visto impegnate l'Italia e l'Australia. La composizione della squadra australiana rivela la natura multiculturale del paese, avendo diversi giocatori con doppia nazionalità che hanno scelto di giocare per l'Australia.



Il Socceroo italo-australiano
Mark Bresciano
Foto gentile concessione di Football Australia

Ne fanno parte giocatori di nazionalità italiana, ucraina, tedesca, croata, britannica, spagnola, svizzera, samoana e irlandese. Vi sono **quattro italo-australiani** nella squadra mondiale dei Socceroo: **Mark Bresciano, Adam Federici, Carlo Valeri e Vince Grella**. L'Australia si candida ad ospitare i Mondiali nel 2022. Maggiori dettagli sono [disponibili qui](#).

Workshop sul sincrotrone

Lo scorso febbraio si è tenuto un workshop a Melbourne dal titolo **“Photons for Medicine and Materials Science”**, il quarto di una serie di workshop bilaterali italo-australiani sulla radiazione di sincrotrone (i sincrotroni sono fonti di luce molto intensa utilizzati abitualmente per scopi di ricerca e industriali). Più di 30 scienziati di sincrotroni australiani e italiani e rappresentanti della comunità internazionale di utenti hanno partecipato all'evento.

Scusa, ripeti..? (Piccola guida allo slang australiano per l'estate...)

Finalmente è arrivata l'estate in Italia, portando con sé giornate **fair dinkum** (*truly* - veramente) **scorchers** (*very hot days* - giorni molto caldi). Come da tradizione, durante l'estate australiana agli Aussies piace **chuck on** (*put on* - indossare) i loro **cozzies** (*swimming costume* - costumi da bagno) e i loro **thongs** (*flip flops* - infradito), e andare in spiaggia con i **rellos** (*relatives* - parenti) oppure con i **mates** (*friends* - amici).

Per pranzo, ti potresti mangiare uno **snag sanger** (*sausage sandwich* - panino con la salsiccia) ricoperto di tomato sauce e naturalmente, per dessert, lamingtons o pavlova!

Canonizzazione di Mary MacKillop

La canonizzazione di Mary MacKillop avrà luogo domenica 17 ottobre a Roma, in Piazza San Pietro, alle 9.30. Per celebrare la canonizzazione le Sisters of St Joseph organizzeranno altri eventi sabato 16 e lunedì 18 ottobre. Per maggiori informazioni e per ottenere i biglietti per la canonizzazione e per gli altri eventi (tutti gratuiti) si possono consultare i seguenti siti:

www.holysee.embassy.gov.au
www.sosj.org.au
www.marymackillop.org.au
www.vatican.va

Lo sapevate che?

Durante la sua permanenza a **Roma** Mary MacKillop usava pregare nella Chiesa di Sant'Ignazio a Piazza Sant'Ignazio e presso la vicina Chiesa del Gesù. Aveva trentun anni quando arrivò a Roma da Brindisi.

What's On

luglio – Le [Sweethearts](#) sono a Roma l'8 luglio in una rielaborazione australiana del genere Soul e Motown (tel: 06 8713 1590) e in altre città italiane nel mese di luglio.

9-11 luglio – a CastelBrando (Treviso) ha luogo l'evento [“Talking Continents”](#) dedicato all'Australia.

22 agosto – La **Sydney Symphony Orchestra** si eseguirà il concerto di apertura dello [Stresa Festival 2010](#).

settembre/ottobre - L'Australia partecipa al [Campionato mondiale maschile di pallavolo](#) in Italia.

20 novembre – [L'Italia ospiterà i Wallabies](#), la squadra australiana di rugby.

Consultate [Australian Rules Football](#) per informazioni sulle prossime partite dell'AFL in Italia.

E poi...

Due settimane in Australia – chi lo dice che non siano sufficienti? Lascia che [Tourism Australia](#) ti guidi. Oppure prova [l'inverno australiano](#).

Vuoi programmare il tuo viaggio in Australia? [Australia Travel Inspiration](#) è un portale che offre consigli e risorse per organizzare il tuo viaggio in autonomia.

[Vuoi studiare in Australia?](#) Sono aperti anche i bandi per le borse di studio [Endeavour Awards 2011](#).



La Great Ocean Road nel Victoria
Copyright Tourism Australia

Ambasciata d'Australia in Italia

Via Antonio Bosio, 5
00161 Roma
tel: 06 852 721
fax: 06 8527 2300
email: info-rome@dfat.gov.au
www.italy.embassy.gov.au

Siti utili

Immigrazione: www.immi.gov.au
Business: www.australiantradecommission.it
Turismo: www.australia.com
Ministero degli Affari Esteri: www.dfat.gov.au